

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV |
|---|--|--|---|--|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|
| S | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to standard 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto según 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Oplysninger på produktkortet iht. 65/2014 | Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с вставкой 65/2014 | Toote etiketileave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 |
| M | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandörens namn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums |
| AEChood | Identificativo del modello | Model identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modelibetegetelse | Tavarantoimittajan mallinumeri | Modelidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikacija |
| EEChood | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Zada efektiivats patēriņš |
| EEC | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatehokkuusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatehokkusselasse | Energoefektivitātes klase |
| FDEhood | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Stroomdynamische efficiëntie | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinâmica | Fluidodynamisk effektivitet | Fluidynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedelikudünaamiline tõhusus | Sydärynä dynaamiskä tehokkuus |
| FDEC | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Stroomdynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinâmica | Fluidodynamisk effektivitetsklasse | Fluidynamisk effektivitetsklasse | Klasse for fluiddynamsk effektivitet | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedelikudünaamiline tõhususe klass | Sydärynä dynaamiskä tehokkusselasse |
| LE | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtsaubeite | Verlichtingsefficiëntie | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência luminosa | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuus | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusehokkusselasse | Apagaisuma efektiivitātes klase |
| LEC | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtsaubeite | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência luminosa | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusehokkusselasse | Apagaisuma efektiivitātes klase |
| GFE | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Verfettingsefficiëntie | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvansuodatuksen erottavuus | Fedtfilteringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taaski filtratsiooni efektiivsus |
| GFC | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Verfettingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Rasvansuodatuksen erottavuusluokka | Fedtfilteringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taaski filtratsiooni efektiivsus |
| Qmin | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimaal snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na velocidade mínima | Lufthögen med minnimaalshastighet | Lufthögen med minnimaalshastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Lufthögen med minnimaalshastighet | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoogi minimaalkiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums |
| Qmax | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Fluxo de ar na velocidade máxima | Lufthögen med maximi-hastighet | Lufthögen med maximi-hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Lufthögen med maximi-hastighet | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoogi maksimumikiiruse | Maximālais gaisa plūsmas ātrums |
| Qboost | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiteit | Flujo de aire a velocidad intensa | Fluxo de ar na velocidade intensa | Lufthögen med intensiv hastighet | Lufthögen med intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella | Lufthögen med intensiv hastighet | Интенсивное течение воздушного потока | Õhuvoogi intensiivsel kiiruse | Palielinātais gaisa plūsmas ātrums |
| SPEmin | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na velocidade mínima | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid minnimaalshastighet | Akustisk A-veid ydfeffektutsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid minnimaalshastighet | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-veidise kiirguse emissioon minnimaalset kiirust | Gaisa akustiskās A-veidētās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā |
| SPEmax | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na velocidade máxima | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid maximi-hastighet | Akustisk A-veid ydfeffektutsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid maximi-hastighet | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-veidise kiirguse emissioon maksimalkiiruse | Gaisa akustiskās A-veidētās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā |
| SPBoost | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid ydfeffektutsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella | Lufthögen med A-veid ydfeffektutsläpp vid intensiv hastighet | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-veidise kiirguse emissioon intensiivsel kiirust | Gaisa akustiskās A-veidētās skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā |
| P0 | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in off mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off stand | Stroomverbruik in de uit stand | Consumo de energía en modo de desahorro | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läge | Effektörbrukning i läge | Energiankulutus tavassa pois päältä | Energiförbruk i slukket stand | Потребление тока в режиме ожидания | Õuutaru vooluvõimsus tootmis | Enerģijas patēriņš bezdarbības režīmā |
| Ps | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektörbruk i hviletstand | Energiankulutus tavassa valmiustila | Energiförbruk i standbytillstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Õuutaru ooterežiimi vooluvõimsus | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā |
| PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 |
| F | Coefficient of increment of the tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitinkrements | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskønningsfaktor | Tidssefaktor | Ajan korotuskertoin | Tidsforegelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laiķa palielināšanas faktors |
| EEIhood | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatehokkuusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatehokkusseladeks | Enerģijas efektivitātes indekss |
| Qbp | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Debitto de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftström i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis | Zmērītāis gaisa plūsmas ātrums pie efektivitātes punkta |
| Fbp | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmampane parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryck i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurohk parima tõhususe punktis | Zmērītāis gaisa spiediens pie efektivitātes punkta |
| Qmax | Flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Máximo flujo de aire | Debitto de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgennemstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimaal luftström | Максимальный воздушный поток | Maksimaalne õhuvoogi | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums |
| Wbp | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk ingångseffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköntotto parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt | Точка электроснабжения, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektrilise võimsuse sissevõetud parima tõhususe punktis | Zmērītā elektriskā jauda ievie pie efektivitātes punkta |
| WI | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung der Beleuchtung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nomineffekt for belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagaisuma sistēmas nominālā jauda |
| Emiddle | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cocção | Gennemsnitligt belysning over kokyten | Gjennomsnittlig belysning over komfjortoppen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse plaadil | Apagaisuma sistēmas vidējais apgaismojums uz plāksni |
| Lwa | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schalleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidseemingsniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima | Ljudnivå med maximiinställning | Lydeffektivitet ved høyeste innstilling | Äänitehokkuus suurimalla asetuksella | Lydeffektivitet ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Kõrgemais seadistuse korral | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījuma |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | | | | | | | | | | | | |
| ENERGY SAVING TIPS | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) When you start cooking, switch on the hood fan. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Use a timer to control moisture and remove cooking odor. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Use an exhaust fan when the hood is not necessary. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Keep range hood filter clean to optimize efficiency. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Maintain a clean filter or pull it out when necessary. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Clean the hood filter regularly to optimize efficiency. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Clean the hood filter regularly to optimize efficiency. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Clean the hood filter regularly to optimize efficiency. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Clean the hood filter regularly to optimize efficiency. | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | | | | | | | | | | | | | | |
| RATSCHELAGE ZUR ENERGIEPARSPARING | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigerer Gebläsestufe aktivieren, um die Feuchtigkeit abzusaugen und Kochgerüche beseitigen. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn dies unbedingt notwendig ist. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf erhöhen. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Die Haube regelmäßig reinigen, um die Filtereffizienz zu optimieren. | | | | | | | | | | | | | | |
| TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Schakel de afzuigkap op de laagste stand wanneer u met koken begint om de vocht en de afzuigkap te reinigen. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Gebruik de intensieve stand alleen wanneer het noodzakelijk is. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren. | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Cuando se comienza a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor producido o justificar. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Mantenga limpios los filtros o retirelos de la campana para optimizar la eficiencia de retención de grasas y de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLIOS PARA POUPEAR ENERGIA | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando for absolutamente necessário. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Mantenha limpos os filtros ou retire-os da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | | | | | | | | | | | | | | |
| RAD FOR ENERGISPARING | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Start kjøkkenviften på laveste innstilling, når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og avgjøre luktene. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Øk kun kjøkkenviftens hastighet ved stor dampmengde. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for å opprettholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| ENERGIENSAASTONNE UVOJA | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Käynnistä liesiiluvienti alustavalla nopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkokuu- kasteiden vaikutuksen. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Lisää liesiiluvientien nopeutta vain kun höyryä on liikaa. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Pidä liesiiluvientien suodattimet puhtaina rasvan suodatuksen jälkeen, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| TIPS TIL ENERGISPARSELSE | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Tand emhatten ved minnimaalshastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne mados. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Forøg kun emhattenes hastighed, når dampmængden kræver det. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Hold emhattenes filter rent/rene for at opretholde effektivitet. | | | | | | | | | | | | | | |
| ENERGIENSAASTUNOLU TAI PAISANJA | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Toi alustavasti liesiiluvientin alustavalla nopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkokuu- kasteiden vaikutuksen. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Lisää liesiiluvientien nopeutta vain kun höyryä on liikaa. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Pidä liesiiluvientien suodattimet puhtaina rasvan suodatuksen jälkeen, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Käytä liesiiluvientien suodattimia puhtaina, jotta voit optimoida tehon. | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | | | | | | | | | | | | |
| (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. | | | | | | | | | | | | | | |
| (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. | | | | | | | | | | | | | | |
| (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. | | | | | | | | | | | | | | |
| (4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (5) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (6) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (7) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (8) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (9) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| (10) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | | | | | | | | | | | | | | |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Referencenormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normatívitások: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |
| Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | | | | | | | | | | | | |

Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]